

**Nr. și data înregistrării la autoritatea fiscală (6)**  
**No. and date of registration at the tax authority**

...../.....

**CERERE**  
**APPLICATION**

**pentru eliberarea certificatului privind atestarea impozitului plătit în România de persoane fizice nerezidente**  
**for the issuance of the certificate attesting the tax paid in Romania by non-resident individuals**

Subsemnatul(1) ....., resident al (2) .....,  
*The undersigned resident of*

cu domiciliul în localitatea (3) ....., adresa .....,  
*with the domicile located in address*

solicit, în baza art. 120 din Codul fiscal/Convenției de evitare a dublei impunerii, încheiată între România și .....,  
*I hereby request, based on article 120 of the Fiscal Code/on the Convention for the avoidance of double taxation between Romania and*

....., eliberarea certificatului prin care să se ateste impozitul plătit, aferent veniturilor realizate din România  
*the issuance of the certificate that attests the tax paid, for the income derived from Romania*

în perioada ....., din anul ....., de la:  
*during in the year from*

rezidentul român                      sau                       nerezidentul (în cazul veniturilor din salarii plătite din străinătate) (4)  
*the Romanian resident                      or                      the non-resident (for salaries paid from abroad)*

.....  
cu sediul în localitatea (5) ....., adresa.....  
*with the head office located in address*

Veniturile obținute din România (8):  
*Income derived from Romania*

| Nr. crt. | Natura venitului obținut din România<br><i>Type of income derived from Romania</i> | Venitul impozabil (lei și valută)<br><i>Taxable income (Romanian/foreign currency)</i> | Cota de impozit (%)<br><i>Tax rate (%)</i> | Impozitul plătit în România (lei și valută)<br><i>Tax paid in Romania (Romanian/foreign currency)</i> | Venitul obținut din România (lei și valută)<br><i>Income derived from Romania (Romanian/foreign currency)</i> |
|----------|--|--|--|---|---|
| 0        | 1  | 2  | 3  | 4   | 5 = 2 - 4   |
|          |  |  |  |   |   |
|          |  |  |  |   |   |

Veniturile au fost impozitate conform:  
*The income has been subject to taxation according to*

Convenției/Acordului                      sau                       Legii nr. 571/2003 privind Codul fiscal (7)  
*The Convention/Agreement                      or                      The Law no. 571/2003 regarding the Fiscal Code*

Datele înscrise în prezenta cerere corespund realității.  
*The data presented in this application is real.*

**Reprezentantul/Împuternicitul persoanei fizice nerezidente**  
*The representative/commissioner of the non-resident individual*

**Denumire/Nume și prenume:** .....  
*Name/Name and first name*

**Domiciliu fiscal:** .....  
*Fiscal domicile*

**Cod de identificare fiscală:** .....  
*Tax identification code*

---

Solicit eliberarea unui duplicat al Certificatului privind atestarea impozitului plătit în România de persoane fizice nerezidente  
*I hereby request the issuance of a duplicate of the certificate attesting the tax paid in Romania by non-resident individuals*

care a fost emis cu nr. ...., de organul fiscal ....., la data de .....  
*issued with no. .... by the tax authority .... on*

**Numele și prenumele:** .....  
*Name and first name*  
**(solicitant)**  
*(applicant)*

**Data:** .....  
*Date*

**Semnătura:** .....  
*Signature*

**PRECIZĂRI**  
**EXPLANATIONS**

A) Datele din cuprinsul cererii se completează de către solicitant.  
*The data contained in the application shall be filled in by the applicant.*

B) Explicații privind completarea cererii:  
*How to fill in the application*

- (1) Se înscriu numele și prenumele persoanei fizice nerezidente care solicită sau pentru care se solicită certificatul.  
*The name and first name of the non-resident individual who is applying for or for whom the certificate is requested shall be filled in.*
- (2) Se înscrie denumirea statului în care este rezidentă persoana fizică care solicită sau pentru care se solicită certificatul.  
*The name of the state where the individual who is applying for or for whom the certificate is requested is resident shall be filled in.*
- (3) Se înscrie denumirea localității și adresa completă unde își are domiciliul persoana fizică nerezidentă care solicită sau pentru care se solicită certificatul.  
*The name of the place and the full address where the individual who is applying for or for whom the certificate is requested has his/her domicile shall be filled in.*
- (4) Se înscrie denumirea rezidentului român care a plătit venitul persoanei fizice nerezidente sau a nerezidentului (în cazul în care veniturile din salarii au fost plătite din străinătate persoanei fizice nerezidente).  
*The name of the Romanian resident that has paid the income to the non-resident individual or of the non-resident (for salaries paid from abroad to the non-resident individual) shall be filled in.*
- (5) Se înscrie denumirea localității și adresa completă unde își are sediul rezidentul român care a plătit venitul persoanei fizice nerezidente sau nerezidentul (în cazul în care veniturile din salarii au fost plătite din străinătate persoanei fizice nerezidente).  
*The name of the place and the full address where the Romanian resident that has paid the income to the non-resident individual or the non-resident (for salaries paid from abroad to the non-resident individual) is registered shall be filled in.*
- (6) Cererea se depune la organul fiscal în a cărui evidență contribuabilul este înregistrat sau la organul fiscal unde este înregistrat plătitorul de venit în cazul impozitelor reținute prin stopaj la sursă, respectiv la organul fiscal în a cărui rază teritorială se află situat sediul permanent, după caz.  
*The application shall be submitted to the tax authority where the taxpayer is registered or to the tax authority where the payer of the income is registered for taxes withheld at source or to the tax authority where the permanent establishment is registered, as the case may be.*
- (7) Se bifează căsuța corespunzătoare referitoare la impozitarea veniturilor persoanelor fizice nerezidente.  
*Tick the box that corresponds to the taxation of the income derived by non-resident individuals.*
- (8) Se va înscrie natura venitului obținut din România de persoanele fizice nerezidente.  
*The type of income derived from Romania by non-resident individuals shall be filled in.*

Pentru a se elibera "Certificatul privind atestarea impozitului plătit în România de persoane fizice nerezidente" se anexează la prezenta cerere copii ale documentelor prin care se face dovada realizării venitului și a plății impozitului datorat de persoana fizică nerezidentă, solicitate de organele fiscale ( de exemplu: facturi, contracte, dispoziții de plată valutare externe, ordine de plată a impozitelor, state de plată și alte documente care pot fi utile organului fiscal pentru atestarea impozitului plătit în România de persoanele fizice nerezidente), iar în situația în care s-au aplicat prevederile convenției de evitare a dublei impunerii se va anexa și copia certificatului de rezidență fiscală al persoanei fizice nerezidente, tradus și legalizat de organul autorizat din România. Dacă cererea pentru eliberarea "Certificatului privind atestarea impozitului plătit în România de persoane fizice nerezidente" este depusă de către plătitorul de venit, persoană juridică română, se va anexa și împuternicirea dată acesteia de către persoana fizică nerezidentă.

*In order to issue the "Certificate attesting the tax paid in Romania by non-resident individuals", copies of the documents proving the income derived and the payment of the tax owed by the non-resident individual requested by the tax authorities shall be submitted to this application (for instance: invoices, contracts, foreign currency payment orders, tax payment orders and other documents that may be useful to the tax authority for attesting the tax paid in Romania by non-resident individuals). If the provisions of a Convention for the avoidance of double taxation have been applied, a copy of the certificate of tax residence for the non-resident individual, translated and legalized by the Romanian authorized body, shall be submitted. If the application for the issuance of the "Certificate for attesting the tax paid in Romania by non-resident individuals" is submitted by the Romanian legal person that has paid the income, the power of attorney given by the non-resident individual shall be enclosed.*

C) Pentru persoanele fizice nerezidente care solicită eliberarea unui certificat pentru veniturile care sunt scutite de impozit conform legislației fiscale române sau a convențiilor/acordurilor de evitare a dublei impuneri, în coloana 3 „Cota de impozit” se înscrie „0%”.  
*For the non-resident individuals that request the issuance of a certificate for income exempted from tax according to the Romanian legislation or the Conventions/Agreements for the avoidance of double taxation, "0%" shall be filled in in column 3 "Tax rate".*

1. Denumire: Cerere pentru eliberarea certificatului privind atestarea impozitului plătit în România de persoane fizice nerezidente.
2. Format: A4
3. Caracteristici de tipărire: se tipărește pe ambele fețe.
4. Se difuzează: gratuit.
5. Se utilizează: la solicitarea certificatului privind atestarea impozitului plătit în România de persoana fizică nerezidentă.
6. Se întocmește în: 1 exemplar de persoana fizică nerezidentă.
7. Circulă: la organul fiscal.
8. Se arhivează: la organul fiscal.